

ISSN 1605-2404

中華民國

太平洋企業論壇簡訊

4

月號

2014年4月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月

發行人：洪德生 總編輯：邱達生 主編：黃暖婷

地址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528

PECC 網址：http://www.pecc.org CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/



國內
郵資已付

本月
焦點

中國大陸經濟態勢以及 其對 REI 的立場

■ 邱達生

身為 2014 年 APEC 會議主辦國，中國大陸在 2 月的 APEC 貿易暨投資委員會 (CTI) 會議期間提出「APEC 強化區域經濟整合架構」(APEC Framework of Strengthening Regional Economic Integration)，四項目標如下：

- 一、提升 APEC RTAs/FTAs 的透明度 - APEC 應該扮演協調區域內 RTAs/FTAs 的資訊分享；
- 二、強化能力建構以追求 FTAAP 目標 - 諸如協助提升 RTAs/FTAs 談判技巧與減少境內障礙；
- 三、規劃實現 FTAAP 的工作計畫 - 建立 FTAAP 路徑圖，確認未來實現 FTAAP 的步驟以及相關原則；以及

四、展開 FTAAP 可行性研究 - 分析 FTAAP 的經濟影響並檢視 FTAAP 可能的涵蓋面與內容。為未來的相關談判能夠順利鋪路，實

本期重要內容

- ◎ 中國大陸經濟態勢以及其對 REI 的立場
- ◎ APEC 城鎮化和永續城市發展
- ◎ 將中國大陸帶進 TPP
- ◎ 2014 日本貿易便利指數簡析
- ◎ 日本擴大國內農產品消費之策略分析

現 FTAAP 的目標時程有必要進一步確定並訂定，例如 2025 年。

此外中國大陸提議成立 CTI 區域經濟整合主席之友來協調強化 REI 工作，該提議獲 APEC 會員體廣泛支持，中國大陸及美國後續將共同擔任主席之友主席。然而值得注意的是美國及紐西蘭表示反對 APEC 設定 FTAAP 達成時程為 2025 年，理由是為了避免模糊了 2020 年的茂物目標。

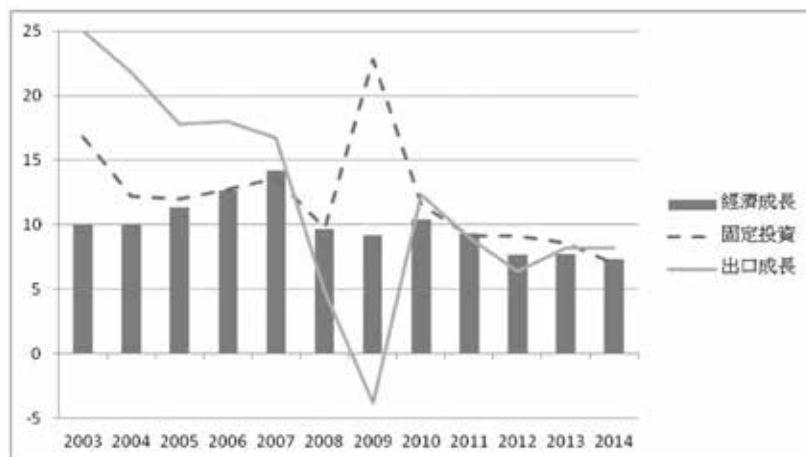
以下將藉由檢視 APEC 主辦國 - 中國大陸的總體經濟態勢，以瞭解中國大陸在 REI 議題上的動機以及背後的意涵。

1997-1998 年東亞金融風暴以及 2001 年網路經濟泡沫危機之後，中國大陸經濟在 2003 年首次達到 10%，兩位數的高額成長。隨後在 2003-2007 年期間，出口成長與固定投資扮演拉抬中國經濟成長的兩個重要引擎。2007 年第二季美國發生次級房貸金融風暴，而後演變為 2008-2009 年全球金融危機。危機期間，歐美市場需求萎縮，導致中國大陸的出口出現 1993 年以來首次的負成長（-3.8%），然而中國大陸為了持續 9% 以上的經濟成長，以「供過於求」式的固定投資成長（22.8%）來彌補出口的衰退。

2009 年中國大陸的高額固定投資成長中，其在 2008 年祭出高達 4 兆人民幣的刺激政策至為關鍵，因為固定投資包括民間與政府部門的投資。在全球經濟危機期間，巨幅財政擴張雖然讓中國大陸在世界經濟舞台一枝獨秀，但後續效應則是信貸浮濫、呆帳暴增、產能過剩、資產泡沫、通貨膨脹等問題陸續浮

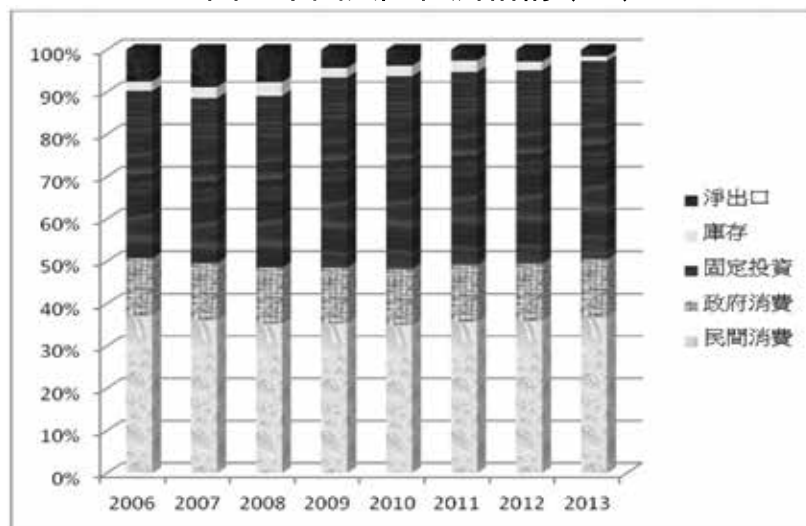
現。諸如中國大陸出現地方政府大量貸款、主導公共投資後無力償還的地方債問題，衍生至 2013 年爆發地方銀行隔拆利率大幅上揚的錢荒

圖 1 中國大陸近年經濟表現（%）



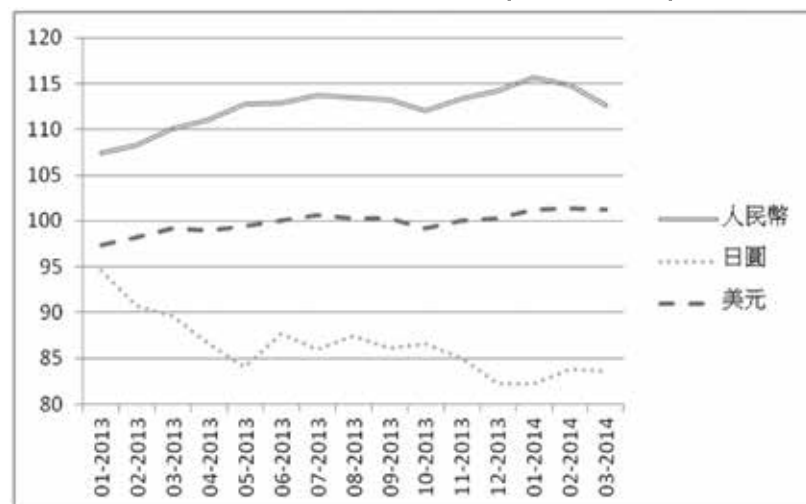
資料來源：EIU Country Data, 2014 (f).

圖 2 中國大陸經濟結構（%）



資料來源：EIU Country Data.

圖 3 實質有效匯率指數 (2010=100)



資料來源：Broad indices (61 economies), Bank for International Settlements.

事件，而錢荒問題已經延續至 2014 年第二季，至今尚未解決。

中國國務院總理李克強在 2013 年提出經濟改革路線，巴克萊資本證券稱之為「李克強經濟學」（Likonomics），渠提出解決中國經濟問題三大支柱：不刺激、去槓桿、調結構，目的乃在根本解決過度投資的問題。然而李克強又在 2014 年 3 月設定中國大陸今年經濟成長率目標為 7.5%。李克強經濟學強調的不刺激、去槓桿、調結構三大支柱意味必須壓低固定投資佔 GDP 的比重；中國大陸十二五計畫則重點在擴大內需，以減輕中國經濟成長對外需的倚賴。比較兩者，可以了解中國大陸的剩餘選項是設法提升民間消費佔 GDP 的比重。

然而橫跨中國大陸兩個五年計畫（十一五：2006-2010 以及十二五：2011-2015）的經濟結構數據顯示：十二五計畫截至目前為止並無法有效的拉抬民間消費，2013 年中國大陸民間消費佔 GDP 比重為 36.8%，幾乎沒有顯著成長，甚至些微地低於 2006 年 37.08% 的民間消費佔 GDP 比重。

李克強設定中國大陸 2014 年經濟成長率目標為 7.5%，即表示將盡全力避免經濟發生硬著陸的可能，雖然國際市場普遍認為中國大陸即將出現成長趨緩。然而在民間消費欲振乏力、固定投資有計畫的壓低兩大前提限制下，欲達成長目標，因此推動 REI 來提振外需市場仍然是可以著力的選項。

亞太區域經濟體關稅水準比較表（%）

區域全面經濟夥伴協定（RCEP）成員				跨太平洋夥伴協定（TPP）成員			
經濟體	全部	農產品	非農產品	經濟體	全部	農產品	非農產品
中國	9.6	15.6	8.7	美國	3.4	4.7	3.2
印度	13.7	33.5	10.4	越南	9.5	16.1	8.4
南韓	13.3	52.7	6.8	馬來西亞	6.5	11.2	5.8
印尼	7.0	7.9	5.7	澳洲	2.7	1.2	2.9
菲律賓	6.2	9.8	6.9	紐西蘭	2.0	1.4	2.2
泰國	9.8	21.8	8.0	汶萊	2.5	0.1	2.9
寮國	18.8	19.3	18.7	秘魯	3.7	4.1	3.6
緬甸	5.6	8.6	5.1	加拿大	4.3	16.2	2.4
柬埔寨	10.9	15.2	10.3	智利	6.0	6.0	6.0
日本	4.6	16.6	2.6	墨西哥	7.8	21.2	5.8
新加坡	0.2	1.4	0.0	日本	4.6	16.6	2.6
汶萊	2.5	0.1	2.9	新加坡	0.2	1.4	0.0
越南	9.5	16.1	8.4	TPP 平均關稅	4.4	8.4	3.8
馬來西亞	6.5	11.2	5.8	臺灣	6.1	16.4	4.5
澳洲	2.7	1.2	2.9	巴布亞紐 幾內亞	32.1	45.6	30.0
紐西蘭	2.0	1.4	2.2	俄羅斯	10.0	13.3	9.4
RCEP 平均關稅	7.7	14.5	6.6	香港	0.0	0.0	0.0
APEC平均關稅					7.0	13.5	6.2
接受第一階段茂物目標檢視經濟體平均關稅					4.8	11.8	3.7

參考資料：WTO Tariff Profiles 2013.

註：中國大陸、泰國、汶萊、秘魯資料係採用 2011 simple average MFN applied tariffs；寮國與巴布亞紐幾內亞資料為使用 simple average final bound，其餘經濟體資料係參考 2012 simple average MFN applied tariffs。

除了以上分析之外，人民幣匯率貶值可視為近期中國大陸再一次關注外需表現的證據。2014 年以來人民幣兌換美元匯率下滑趨勢顯著。中國人民銀行於 2014 年 3 月中旬將人民幣兌美元匯率每日的波動幅度從 1% 擴大至 2%，爾後人民幣一度跌至 1 美元兌換 6.23 元左右，為 13 個月來的最低值。美國財政部雖然表示歡迎人民幣擴大匯率變動區間，但也質疑人民銀行拋售人民幣、買進美元的干預措施是企圖誘導人民幣貶值。為此，美國財政部已經在 4 月 7 日對中國大陸提出警告。

其實一般習慣以兌美元匯率作為幣值升貶基準，但是中國大陸並不是只跟美國有貿易往來，因此對照多國的實質有效匯率指數是一個衡量匯率波動比較客觀的指標。根據實質有效匯率指數走勢，近期人民幣的先升後貶以及美元因資金回流的走強態勢有相當清楚的圖像。

對照李克強成長目標的宣布與中國人民銀行的匯率介入時間點，筆者研判中國大陸政府在受到美國警告前的匯率措施是以貶值來拉抬出口動能，以於內需迫於主客觀條件限制下，順利達成 7.5% 的成長目標。而除了匯率手段之外，加速推動 REI 也有利於促進貿易活動，因此中國大陸希望藉由擔任 2014 年 APEC 主辦國來提升貿易的動機可能性遂相當顯著。

2014 年中國大陸擔任 APEC 主辦國，並因為自身經濟成長的主客觀條件限制以及因應成長目標的需要，而希望全力推動 REI 並積極制訂 FTAAP 的具體時程。主辦國有清楚的動機，因此初步來看 2014 年 APEC 會議對亞太 REI 進程的正面意義頗大。探討亞太 REI 的進展，可以從障礙面著手，而關稅水準是一個客觀的指標。

首先回顧 2010 年，當時總共有 13 個 APEC 經濟體參與第一階段茂物目標檢視，除了美國、加拿大、日本、澳洲、紐西蘭係以工業化經濟體的角色接受檢視，另外還有南韓、秘魯、墨西哥、智利、新加坡、馬來西亞、香

港以及我國是以開發中經濟體接受檢視。APEC 茂物目標的理想願景是「自由開放的貿易與投資」，雖然 2010 年的資深官員會議（SOM）檢視報告引用了國際組織的數據與資料，並對工業化經濟體與自願接受檢視的發展中經濟體進行質化的進展成果分析，結論也認為仍有進步空間，但是茂物目標並沒有設定一套具體的成果達成量化指標；惟渠所強調的經貿自由與開放跟 FTAAP 精神具有較高的相關性。這也極可能是為何中國大陸在 CTI 會議期間提出「APEC 強化區域經濟整合架構」提案中的第三要點 - 「規劃實現 FTAAP 的工作計畫」提及 FTAAP 如何補強茂物目標達成的背後原因。

如果逕以 WTO 關稅資料來檢視，接受第一階段茂物目標檢視經濟體的平均關稅目前為 4.8%，農產品平均關稅為 11.8%，而非農產品的平均關稅為 3.7%。其中南韓的平均關稅高達 13.3%，此外南韓、馬來西亞、墨西哥、加拿大與我國的農產品關稅皆在兩位數以上，顯示即便經過第一階段茂物目標檢視的經濟體，仍有很顯著的關稅障礙。

APEC 經濟體即將迎接 2020 年茂物目標的最後期限，目前所有 APEC 成員的平均關稅為 7.0%，農產品平均關稅為 13.5%，而非農產品的平均關稅為 6.2%，顯然與美國、紐西蘭等工業化國家的關稅水準與開放程度有一段明顯的差距，這恐怕是美國及紐西蘭表示反對 APEC 設定 FTAAP 達成時程以免模糊了 2020 年茂物目標的原因之一。

綜合以上，如果希望補強茂物目標的模糊地帶，將 FTAAP 目標與內容具體化應該也是一個可行的選項。主席之友的推動在提升 REI 進展方面屬較正面的發展，惟協調美、中兩強分歧意見，進一步釐清、規劃 FTAAP 的時程將有更大的實質意義。

（作者為太平洋經濟合作理事會中華民國委員會秘書長暨台經院景氣預測中心副主任）

APEC 與城鎮化和 永續城市發展

■ CTPECC 秘書處

2014 年 2 月，APEC 第一次資深官員會議 (SOMI) 中提出一份有關「城鎮化與永續城市發展之倡議」的概念文件，該倡議揭露 2030 年都市人口將達世界總人口數的 60%，2050 年達 70%，將消耗世界能源的 60~70%。有鑑於此，該文件也強調：能源、環境、運輸、教育、健康和文化的議題，都是城鎮化和永續城市發展未來必須面臨的重大挑戰。而城鎮化的永續發展過程有助於改善經濟效能，提升區域投資與公共服務的便利性。

● 城鎮化為亞太經濟成長新領域

另根據 2013 年峇里宣言，APEC 定位城鎮化為亞太未來經濟成長的新領域，亞太地區的合作為提升與深化區域經濟整合；而城鎮化與永續城市的發展可以促進全面性的議題連結與基礎建設發展。至於 SOMI 提出前述倡議的目標主要有三：(1) 透過 2014 年 APEC 優先議題進行合作發展城鎮化永續發展；(2) 以亞太地區城鎮化過程為工具，進行深化 APEC 地區合作；(3) 爭取支持與建立各種自由貿易協定。

此外，該倡議並預期達成以下五個成果：(1) 經由城鎮化提升經濟成長、投資與貿易；(2) 建立城鎮化的永續發展途徑；(3) 收集資訊，提供多元文化並促使 APEC 會員經濟體間對相關議題的覺醒；(4) 以現有低碳城市發展計劃為基礎，延伸並升級城鎮化的永續合作；(5) 促進城鎮化的經驗交流、最佳範例與經驗學習，作為未來高度城鎮化的政府治理參考。

至於希望達成之工作主要有以下三項：(1) 在 2014 年 APEC SOM1 中發布「透過對城鎮化和永續城市發展的亞太夥伴關係形塑未

來」(Shaping the Future through Asia-Pacific Partnership for Urbanization and Sustainable City Development) 概念書；(2) 透過 APEC 政策研究單位 (PSU) 進行城鎮化永續發展之研究；(3) 以 PSU 的報告作為基礎，將在 SOM 2 與 SOM 3 持續進行城鎮化議題政策對話。並建議將成果提交 APEC 部長會議與 2014 年 11 月 APEC 經濟領袖會議。

● 中國大陸城鎮化的「三維坐標」

APEC SOMI 本次提出「城鎮化與城市永續發展之倡議」，其實與擔任 2014 年 APEC 會議主辦經濟體的中國大陸內部之城鎮計畫具有密切關係。

根據中國大陸國務院總理李克強在第十二屆全國人大二次會議通過的《政府工作報告》中指出：中國新型城鎮化未來發展的「三維坐標」分別為一、拆除隱形「籬笆牆」，落實以人為本；二、降低圓夢「高門檻」，實現共用文明；三、抹平東西部經濟鴻溝，力求區域發展均衡。這三項正是中國進行城鎮化想要達成的重要目標。分述如下：



(一)、拆除隱形籬笆牆，落實以人為本

主要是在促進約一億的農業轉移人口落戶城鎮。並包括四大重點：1. 有序推進農業轉移人口市民化，2. 推動戶籍制度改革，實行不同規模城市差別化落戶政策，3. 使更多進城務工人員隨遷子女納入城鎮教育，實現異地升學，4. 穩步推進城鎮基本公共服務對常住人口的全面覆蓋。

不過，在推動前述目標的過程中，必然也面臨挑戰。例如，眾多早已離井背鄉的農民工，儘管在城裏已工作多年，但因戶籍等原因仍難融入城市，也無法公平享受城市的公共教育和醫療衛生保障，尤其是健保無法跨區移動的問題，需要優先解決。

(二)、降低圓夢高門檻，實現共用文明

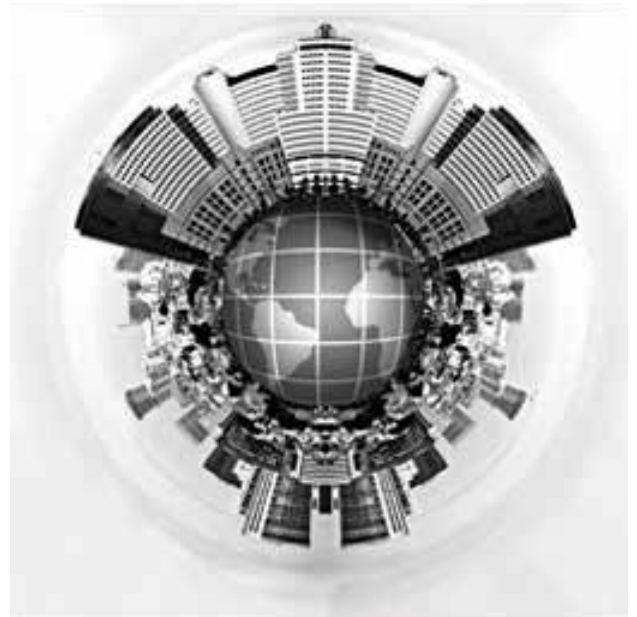
主要在改造約一億人居住的城鎮棚戶區和城中村。包括兩項重點：1. 更大規模加快棚戶區的改造，不能一邊是高樓林立，而一邊卻是基礎設施不足的棚戶連片；2. 優先發展公共交通：探索農業轉移人口市民化的成本分擔以及設立多元化城鎮建設投資和融資等機制。

但問題在於：住房是擋在農民工城市夢想前的「最高門檻」，「城中村」也影響城鎮基礎設施的佈置與功能劃分。尤其棚戶區普遍存在的現象是：城市建成區範圍內平房密度大、使用年限久、房屋品質差、人均建築面積小、基礎設施配套不齊全、交通不便利、治安和消防隱患大且環境衛生也差，短期內要大刀闊斧地改善不易。

(三)、抹平東西部鴻溝，力求區域發展均衡

主要在引導約一億人口在中西部地區就近城鎮化。主要包括四項工作：1. 持續推進工業化和城鎮化，2. 加大對中西部地區新型城鎮化的支援；3. 提高產業發展和集聚人口能力，促進農業轉移人口就近從業；4. 加快推進交通、水利、能源、市政基礎設施建設，增強中西部地區城市群和城鎮發展後勁。

然而，中國城鎮化的不協調一大城市很大，



而小城市、郊區及周邊農村很小；大城市人滿為患，壓得人喘不過氣來，每逢過年期間返回西部家鄉的情況，令人怵目驚心。而小城市、郊區及周邊農村由於缺乏優質的公共資源，又無法分解大城市的人口壓力。地域上，呈現明顯的「東密西疏」階梯狀分佈，大中城市主要集中在東部沿海省份，中西部地區城市相對稀少大城市人多，小城市無公共資源，特別是中西部城市相對稀少，因此要均衡發展。

● 小結

「綠色、低碳和以人為本」正是中國大陸進行城鎮化過程中，最終希望達成之目標，並同時解決前述三大問題。至於進一步促進外來投資和區域經貿整合應是永續城鎮化的「外溢效應」，也就是說：藉由解決中國大陸城市發展的問題而展開的商業活動，以期達成貿易效果，因為城鎮化最後也會帶動投資貿易的轉向。至於城鎮化過程中，必然面臨的境內 (Behind-the-border barriers) 結構改革問題，以中國大陸目前的制度改革進度而言，是否能夠真正跟上並確實協助城鎮化的進展，仍待觀察。特別是最難克服的問題，例如，戶籍和健保的遷移問題，並非一朝一日而期；倘若改革腳步緩慢，可能會延宕城鎮化的進展腳步嗎？也待密切關注。

(本文由台經院國際處助理研究員余慕薌整理)

將中國大陸帶進 TPP

■ Bernard K. Gordon 作

黃暖婷譯

2014 年二月底，本打算總結 TPP 的新加坡回合談判仍未獲致結論，主要的原因之一，是日本在其所謂「聖域」農產品上完全不願意讓步，同時華府也在數個產品部門上，堅持維持進口限額。然而，在 TPP 新加坡回合結束幾天後，美國副總統拜登強烈重申他自己與歐巴馬總統總結 TPP 談判的承諾，而談判代表們希望能在五月重新召開新一輪的談判。

TPP 談判的中斷，使得「中國與 TPP 關係」這個存在已久，而且未來也不會消失的議題，出現了處理的機會。北京長期抱怨華盛頓反對其加入，而現在正是使這樣的抱怨中立化的時刻，理由有三：一、中國大陸領導人對於中國大陸在全球經濟的定位想法有所改變；二、美國明確表示 TPP 大門會對北京開放；三、將中國大陸納入 TPP，對美國與亞太區域整體都會有好處。

首先要處理的，是中國大陸對自己已然被 TPP 排除在外的抱怨。這樣的抱怨源自於在北京的觀點中，TPP 是歐巴馬亞洲政策經濟面的樞紐，而美中雙方都認為 TPP 是美國「圍堵」中國大陸政策的一部分。雙方的認知都不是真的，而且 TPP 本身是由新加坡、紐西蘭、智利在 2002 至 2003 年間所發起，與中國大陸無關。這三個小規模開放經濟體的目標是「更緊密的經濟夥伴關係」。

後來 TPP 開始延伸至其他國家，從汶萊開始，到秘魯、澳洲與越南，至今已經涵蓋了 12 個國家。美國在 2008 年小布希總統任期的末期宣布加入，原因是當時的貿易談判代表 Susan Schwab 慮及美國對太平洋地區的影響力下滑，認為 TPP 是能確保美國對太平洋地區出口的方式，因此議題的核心是貿易，而不是中國大陸。之後繼任的歐巴馬總統在 2009 年年初正式宣佈美國加入 TPP 談判。

以上解釋了為什麼儘管美國的亞洲「樞紐」政策 2 年後才發表，中國大陸卻開始抱怨起自己被 TPP 排拒在外。然而，有些智庫和亞洲專家，尤其是有些優秀的澳洲學者的觀點被帶著走，持續堅持 TPP 是美國「圍堵」中國大陸策略的一部分。這樣的觀點，始於他們認為美國在太平洋地區的目標是維持「首要地位（primacy）」，但這也不是事實。真相是美國的長期目標已然是反對任何單一國家主導亞太地區，而這條原則可以追溯至二十世紀初美國的門戶開放政策，此一政策並延續至今。

然而，相信美國在亞洲追求首要地位的說法卻在中國大陸生根，而訪問者也發現中國大陸專家精準的引用那些西方觀點，來支持他們的看法。因此，中國大陸相信 TPP 是反中的，導致中國大陸對 TPP 態度冷淡，而中國大陸所支持的 RCEP（區域廣泛經濟夥伴協定）這個亞洲貿易集團，也獨獨排除了美國。

中國大陸不會馬上退出 RCEP，但更重要的是它已經開始邁向 TPP 的大轉變。日本加入 TPP 可能對覺醒有所貢獻，但是無論如何，去年五月當中國大陸商務部宣佈「將對 TPP 進行審慎研究」，已經釋出了風向球；之後 2013 年六月習近平主席在與歐巴馬的「陽光莊園」歐習會時，也再次提起了這個議題。然而，在 2013 年十一月中共第 18 屆三中全會上，這個大轉變明顯可見。中共領導人呼籲進行基礎改革，以使中國大陸與全球經濟接軌，並且強力宣告「市場會變得具有決定性」。習主席也藉由繼續任用改革派的中國人民銀行行長周小川，展現他對 TPP 態度轉變的嚴肅宣示，即便周小川已屆強制退休年齡。周本人以他對開放中國大陸經濟的強烈承諾，著稱於美國官員群之中，而習主席的行動，也確保了想法相似的有力改革者，會繼續掌舵中國人民銀行。

中國大陸對 TPP 態度的轉向，有三個特點：(1) 中國大陸不再對 TPP 不屑一顧，反而在探求怎麼樣加入最好；(2) 中國大陸領導人認可 TPP 會設定全球經濟下一步發展的規則，並且相信北京無法負擔被此進程排拒於外的代價；(3) 如同在美國，中國大陸官員已對 WTO 失去耐性。當最近一輪 WTO 談判於去年十二月結束，進展卻仍有限，中國大陸商務部部長概略性的暗示「我們也對其他談判保持開放態度。」中國 WTO 研究中心的一位貿易專家說得更白：回應鄧小平有名的「黑貓白貓」說，他表示「只要有有用，我們會嘗試任何我們能試的事情，無論是多邊、雙邊，還是 WTO。」

最近中國大陸的輿論界對於加入 TPP 甚至更急。2014 年一月，一位非常有名的北京大學經濟學家報告「愈來愈多的政策建議者現在促請政府盡早表示加入 TPP 談判的意願。」而且彷彿要把這點說得更明確似的，前世界銀行副總裁林毅夫在 2014 年二月底 TPP 新加坡談判無法達成結論的幾天前發表談話，公開呼籲北京加入 TPP 談判，並表示美國應該歡迎這個想法。

近來美國的發展也朝向這個方向，此可見諸於中美雙邊投資協定的進展。2013 年七月，在中國大陸同意納入數個先前未納入的投資部門之後，未幾談判速度加快。2014 年初中美雙方談判進入第十一回合，而美中貿易全國委員會也敦促談判能在今年年底獲致結論。

另一個徵兆來自美國對美中自由貿易協定談判愈來愈感興趣，而這也不是個如同表面上看來那麼激進的想法。當日本參與 TPP 談判之後，美國國會研究服務部報告表示實際上這項作為的影響，是意味著美日自由貿易協定。同樣的邏輯也可以套用在中中國大陸。的確，美中自由貿易協定的想法，在幾十年前就由幾個有第一手中國經驗的美方重要人士提出，其中最知名的是前美國國際集團（American International Group, AIG）主席 Maurice Greenberg。2012 年年初他投書¹表示美中雙方應該展開 FTA 談判；2013 年五月中美交流基金會（the China-United States Exchange Foundation）常務委員會也有相似的提議。此一基金會常務委員會的成員包含許多美方知名人士，而且他們之所以知名，並不是因為不切實際的期待。

更貼切的，是白宮方面表示出接受的態度。緊接著 2013 年中共十八屆三中全會之後，美國歐巴馬總統的國家安全顧問 Susan Rice 在 11 月 20 日於「美國在亞洲的未來（America's Future in Asia）」這篇深具重要性的演講中，回應 TPP 議題。根據總統的許可，Rice 顧問無疑仔細地處理亞太地區經濟、政治與安全等各個層面，而她對 TPP 的談話值得一再重複：

我們對亞太地區最終的經濟目標就是使 TPP 談判獲致結論…我們歡迎任何願意實踐 TPP 高標準的國家加入 TPP 談判並共享其益處，當然也包括中國在內。[我的重點]。

再沒有任何訊息比這更清楚，第一是因為其權威性的釋出 TPP 企圖「包含」中國大陸的概念；第二是因為其精確的認知到，如果北京的基礎改革朝更與全球經濟整合的方向邁進，中國大陸的改革計畫就與美國 TPP 的目標緊密相連。

中國大陸成為 TPP 一員，將是很大的進展。如同十幾年前加入 WTO 一般，TPP 會員資格將幫助中國大陸邁向成為更開放的經濟體，而這個理由超越了中國大陸內部改革者敦促早日加入 TPP 的所有理由。去年，當世界銀行總裁 Robert Zoellick 觀察到隨著日本加入 TPP，TPP 成員 GDP 的總計達到接近全球 GDP 40%

的程度，遂做出「日本加入 TPP 是件大事」的結論。中國大陸若加入 TPP 是更大的事，至於影響程度如何，尤其是對美國而言，很快將由彼得森國際經濟研究所（Peterson Institute）即將推出的中美經濟夥伴關係研究報告，做出建議。根據彼得森國際經濟研究所報告的評估，中美經濟夥伴關係將使美國的出口成長 13%，尤其是對美國的服務、農業與先進製造部門有幫助。十年內美國的年增收亦將達到 1700 億美金，幾乎是 GDP 的 1%。

TPP 的意義當然超越貿易。除了市場進入途徑和關稅之外，協定中超過 24 個章節處理國營企業、政府採購議題、中小企業、勞工與環境、智慧財產權…等議題。如此寬廣的議題範圍，展現出兩個故事：第一，關於 TPP 所需知道最重要的是，是 TPP 將在未來數年內，設定全球經濟主要部門的規範。對於在後冷戰時代扮演設定全球貿易規則主要角色的美國來說，沒有任何事比未來的規則制定角色更加重要。

其次是如果美國希望中國大陸加入 TPP，眼前將有大障礙。有些障礙是因為中國大陸（最直接讓人能想到的，是國營企業）可能以超過十年，甚至更多的時間，尋找逐步跨越的途徑。美國貿易談判代表署辦公室認為 TPP 應該「一步到位」，但是實際上則比較可能採用逐步到位的途徑，例如日本的某些農業部門，而無疑一些其他國家也有它們極力保護的產業部門。更正面的來說，美中雙邊投資協定可能談出的成就，建議某些 TPP 的期待可以更快達成。總體來說，難以不做出的結論是：因為中國大陸和美國是世界上的頭兩大經濟體，而且雙方都在太平洋區域涉入甚深，TPP 若無法同時包括美中雙方，將代表著機會的重大損失。

（本文原載於美國 National Interest 雜誌：
<http://nationalinterest.org/commentary/bring-china-tpp-10227>，作者為美國新罕布夏大學政治學系榮譽教授，譯者為 CTPECC 助理研究員）

相關參考連結：

- [1] <http://www.addthis.com/bookmark.php?v=250&usename=nationalinterest>
- [2] <http://nationalinterest.org/profile/bernard-k-gordon>
- [3] <http://online.wsj.com/news/articles/SB10001424052970203471004577143121577631562>
- [4] <https://www.flickr.com/photos/ollil/3999131900/sizes/o/>
- [5] <http://nationalinterest.org/topic/economics>
- [6] <http://nationalinterest.org/topic/economics/trade>
- [7] <http://nationalinterest.org/region/asia/northeast-asia/china>

1 <http://online.wsj.com/news/articles/SB10001424052970203471004577143121577631562>

2014 年日本貿易便利指數簡析

■ 余慕薌

2014 年 4 月 3 日世界經濟論壇 (WEF) 公佈的 2014 全球貿易便利指數 (Enabling Trade Index) 排名，在 138 個評比國家中，日本排名第 13 名，較前一次調查 (2012 年) 進步五名，在亞洲國家中，僅落於新加坡 (排名第一)、香港 (第二) 和紐西蘭 (第四) 之後。然而，日本在不同領域的表現並不一致。尤其是在市場進入方面，整體排名相當落後，除因國內關稅制度複雜外，對外出口未能享受任何優惠關稅，亦為主因。

就整體觀察，日本的貿易便利指數 (Enabling Trade Index) 表現強勁，在亞洲國家內且優於台灣 (排名第 24)、馬來西亞 (排名第 25) 和南韓 (排名第 30)。與 TPP 主導國美國 (排名第 15) 相較，甚至略優 2 名。然而，若就其全球貿易便利指數的四個重要項目：市場進入 (Market Access)、邊境管理 (Border administration)、基礎建設 (Infrastructure) 和營運環境 (Operating environment) 四項重要指標

觀察，日本在「市場進入」方面，排名第 111 名，尤其是其進入國外市場，未來仍有很大的努力空間。

而日本在市場進入部份，排名為第 111 名，亦即其排名較前一次調查 (2012

年) 時的第 98 名退後 13 名，其中在國內市場進入排名雖不算太差 (第 28 名)，但外國產品進入其國內市場時卻受到複雜的關稅制度所限，進口稅率對外國商品進入所帶來的傷害遠不及其國內關稅複雜度；另一重大負面因素則是來自於其進入國外市場幾乎為倒數第 6 (排名 133 名)，主因日本對外出口面臨平均 6% 的關稅，在 138 個國家中為稅率最高者之一，幾乎無法享受任何的優惠關稅待遇 (排名第 138)。

表一：日本在全球貿易便利度的排名

項目	2012年	2014年	變動程度	變動原因
市場進入	98	111	-13	1、國內市場受到高度複雜的關稅結構保護 2、出口面臨平均6%關稅，未享有任何優惠關稅
邊境管理	8	5	+3	邊界管理透明化且具效率
基礎建設	14	5	+9	運輸與物流服務 ICT使用便利化
基礎建設	26	22	+4	官僚和限制外資參與
總體	18	13	+5	綜合前4項指標變動結果

資料來源：整理自 The Global Enabling Trade Report 2012 & 2014/World Economic Forum, <http://www.weforum.org/>

● 有關市場進入

進一步研析 2014 年 WEF 之「全球貿易便利指數」中有關日本「國內外市場開放」各項評比子項目，除關稅障礙和免稅進口產品所占比例，還包括：關稅指數複雜度 (complexity of tariff index) — 為關稅變異數 (tariff dispersion)、國內高峰關稅 (tariff peaks)、非從價關稅 (specific tariffs) 和可區別關稅之項數 (Number of distinct tariffs) 資料依「1 至 7 級分」公式換算後簡單平均而得。

日本市場進入所面臨之關稅障礙，排名為第 36，其中免稅進口產品占比表現不錯為第 26 名；然而，關稅複雜度卻排名第 103 名，其子項目之一的關稅變異數 (tariff dispersion) 排名第 115，觀察其關稅變異程度較大，主要是因部份農產品和漁產品因涉及國內敏感性產業，採用從量稅或混合稅方式課徵關稅，稅制較為複雜，且其稅率偏高之故，而使得該項排名相對落後甚多。

至於國內高峰關稅 (計算稅率高於該國 MFN 約束稅率 3 倍以上稅項占總稅項之比例) 排名第 100、非從價關稅 (計算至少有一個以上之從量稅項占總稅項之比例) 排名第 100，而可區別關稅之項數 (反應一國在進口時所執行之不



同稅率之關稅項數) 排名 104。

受訪者並認為進入日本市場所面臨之前五大問題依序為：關稅、繁瑣的進口程序、國內技術要求與標準、國際運輸所導致的高成本或延誤和國內運輸所導致的高成本或延誤。

● 邊境管理、基礎建設等表現仍佳

至於其它三個重要項目，大致仍表現不錯。例如，在邊境管理，排名第五，主要效率和透明度都不錯，此與 2012 年時表現相當；而在基礎建設方面，則排名第 5，其所包含三個重要子項 (運輸建設的取得與品質、運輸服務之取得與品質以及 ICTs 的取得與使用) 都排名在前 10 名之內，特別是運輸與物流服務取得排名第 4 (2012 年即擁有全球最具效率的郵政服務和高水準物流競爭力，為全球排名第 9)，而就陸海空交通工具而言，則以陸地的鐵路運輸品質最獲好評，遠勝於航空運輸；營運環境則排名第 22，次於邊境管理和基礎建設之表現，主要是因為營運環境所包括的兩個子項：官僚 (red tape) 排名第 75 和限制外資之參與 (排名 66) — 尤其是在雇用海外勞工 (109 名) 方面，其限制仍相當多。

(作者為台經院國際處助理研究員)

日本擴大國內農產品消費之策略分析

■ 楊玉婷

糧食是生命的基礎，農業是國家的根本，日本身為亞洲最重視糧食自給率及飲食教育的國家，食育推廣行之有年，目前已可預見其下一代對日式飲食文化和國產農產品意識將逐步提升，日本推動國產農產品消費之策略、行動值得研究。本文以日本相關政策架構與具體策略，探討其政府引導國民飲食消費，避免過度依賴海外糧食之行動方針，期能提供國內農業相關單位制定政策參考。

● 食育的推廣

日本政府充分了解飲食生活與健康有密切關聯，為確保日本國民身心健康而推廣的飲食教育，稱為「食育」。2005 年日本制定「食育基本法」，透過有系統的法規方式予以引導食育的推動，在同年開始實施。食育如同德智體群美五育一般，為生活的根本，藉由各式各樣的經驗，可使國民學習飲食相關的知識，以及選擇飲食的能力，進而實踐健全的飲食生活。「食育」具有綜合性，關於教育及營養的產業稱為飲食教育或飲食指導，而農業相關產業則稱為食農教育，因此，可以將「食育」視為涵蓋學校及營養保健教育的「飲食教育」，以及農業相關產業之「食農教育」兩大層面。易言之，飲食與農業兩者關係密不可分，而食育欲解決的飲食問題包含：缺乏重視飲食的意識、營養不均衡或飲食不規則、肥胖等文明病、過度瘦身、食品安全、依賴海外糧食、傳統飲食文化危機。

（一）日本政府推動食育現況與分工

日本內閣府為推動食育基本措施之企劃部門，負責制定總體基本計畫，相關主管機關以此為基礎進行合作，並由內閣府負責協調各部會的工作，使得各式各樣的政策得以落實。基於食育基本法，日本內閣府設置「食育推進會議」，制

定食育推進基本計畫。2011 年 3 月，食育推進會議基於過去五年的食育相關成果及議題，制定 2011~2015 年五年期的「第二次食育推進基本計畫」。第二次食育推進基本計畫的概念在於：從「廣為人知」進而「身體力行」。未來發展重點在於：(1) 針對不同年齡層設計適合的食育推進策略；(2) 強化生活習慣病（慢性病）的預防與改善；(3) 推廣家庭共食及促進兒童食育。

日本食育推動之組織架構，乃由內閣府召開食育推進會議，與食品安全委員會、消費者廳、文部科學省、厚生勞動省、農林水產省等相關單位共同合作推行食育相關政策（表 1）。

內閣府除了負責食育基本政策之規劃及統籌協調的主要工作之外，也針對日本國民飲食進行消費者意識調查。在學校的飲食教育強化方面，由文部科學省主導進行，於公立學校設置營養教師（營養教諭）。在家庭的飲食教育強化方面，由厚生勞動省主導進行，如制定發表孕婦的飲食指南（妊産婦のための食生活指針）。在日本式飲食推廣方面，由農林水產省推動 FOOD ACTION NIPPON 計畫，以提升糧食自給率，減輕對海外糧食的依賴。而飲食平衡指南（食事バランスガイド）涉及食品及農產品的業務，則由厚生勞動省及農林水產省共同制定、發表。此外，由於食育應作為國民運動進行推廣，日本中央政府亦與地方公共團體保持密切合作，如學校、農林漁業者、食品業者、志工團體等。

表 1 日本食育政策各部會分工架構

政 策	主管部會及實施內容
家庭飲食教育	文部科學省 ● 兒童生活習慣養成計畫 厚生勞動省 ● 「親子21」保健活動
學校飲食教育	文部科學省 ● 學校營養師講習 ● 食品營養教育為核心之食育推進計畫 ● 飲食教育教材 ● 學校供餐調查研究 ● 學校供餐衛生管理調查研究
地區性飲食教育	厚生勞動省 ● 「健康日本21」國民健康運動 農林水產省 ● 「日式飲食」推動
拓展食育運動	內閣府食育推進室 ● 食育調查研究、食育認知宣傳 農林水產省 ● 提升糧食自給率，推廣國產品
農林漁業教育	農林水產省 ● 推動農林漁業體驗活動 ● 地產地消 ● 食品廢棄物之減量及再利用
食品資訊研究交流	內閣府食育推進室 ● 風險溝通 厚生勞動省 ● 食品安全之消費者溝通 農林水產省 ● 提供食品安全、飲食型態資訊

資料來源：日本內閣府、台經院生物科技產業研究中心整理。

（二）農林水產省推動食育之政策

農林水產省基於管理從生產端至消費端的食材原料之立場，與相關主管機關、地方政府合作，並在農林漁牧業者、食品相關業者的參與之下，規劃涵蓋生產、流通到消費各階段的食育活動。其主要政策措施包含：

1、推廣地方性的食育發展

- (1) 推廣與生產者及流通業者之合作，運用地方性的食品零售店，推動飲食健全化行動。
- (2) 促進日本式飲食普及化，以實現健全飲食生活，並支持地方性的食育活動發展。

2、展開食育推廣活動

於全國展開食育活動，如召開食育相關議題之論壇，或地方性食育優良案例交流會。

3、促進生產者與消費者的交流

- (1) 推廣農林漁業相關體驗活動，由於農事體驗學習在國產飲食教育中扮演重要角色，其重要性不僅在於可使體驗者親赴產地認識農林漁牧產品，同時也可使其深刻體會國民飲食生活是來自於自然的恩惠及眾人同心協力。
- (2) 推廣地產地消，支持在各種產業與農林漁業從業人員合作進行地產地消之活動，健全必要設施、開發新產品、開發通路等工作。

4、支持飲食文化傳承之活動

飲食文化的傳承是文化底蘊的表徵，因此促進民眾對地方性飲食文化的認識，有助於凝聚族群向心力。

● 提升糧食自給率之策略

在飲食教育相關政策外，同樣值得探討的是日本糧食自給率的提升策略。日本糧食自給率在先進國家中可謂敬陪末座，在 2012 年以熱量為基礎之糧食自給率為 39%，穀物自給率為 26%。2010 年 3 月，日本內閣決議將 2020 年日本糧食自給率的目標定為 50%，同年農林水產省也在「糧食、農業、農村基本計畫」中，將 2020 年熱量為基礎之糧食自給率目標訂為 50%，價格為基礎之糧食自給率訂為 70%。

日本糧食自給率低下的原因可依生產及消費層面來探討，在生產面主要因素為國內生產力偏低，包括農業人口的減少及高齡化（65 歲以上占比由 1975 年的 21%，提升至 2005 年的 58%），以及農地面積的減少（1960 年的 607 萬公頃，減少至 2007 年的 465 萬公頃）。

在消費面主要因素為飲食西化，如稻米消費減少（1965 年的人均消費 112 公斤／年，減少至 2008 年的 59 公斤／年），而畜產品消費增加（1965 年的 9.2 公斤，增加至 2008 年的 28.5 公斤）。

（一）生產面及消費面策略

2013 年的「食料、農業、農村白皮書」將提升糧食自給率的策略區分為生產及消費面。在生產面的策略包含：(1)「使耕地充分利用」，包含以輪作擴大小麥生產面積，而未充分利用的耕地則以米穀粉用米、飼料用米、大豆等擴大栽培；(2)「品質的提升」，以技術研發和推廣提升其單位面積產量及品質；(3)「維持優良農地的生產力」，在培育與輔導農業從事者的同時，完善農業生產基礎建設，以維持優良農地的生產力。在消費面強調以「國產農產品消費之擴大」的策略，來逐步建構消費者及食品產業選擇國產農產品之環境，包含：(1) 推廣早餐使米食消費擴大；(2) 鼓勵大豆加工食品使用國產大豆；(3) 更進一步將西化飲食回歸日式飲食，令麵包、麵食使用國產小麥及米穀粉製作；(4) 提高飼料自給率等。

所得補貼也是提升糧食自給率的策略之一，以影響糧食自給率貢獻度較大的土地利用型作物進行試算，依照戶別所得補償、經營所得安定對策之現行內容為前提進行試算，約需要一兆日圓的經費。

（二）作物別策略

如以作物別區分，探討提升糧食自給率的策略，可注意到日本農林水產省特別針對其國民

主食的稻米、小麥、大豆研擬策略，而稻米作為最大主食，又以用途區分為主食用米、米穀粉用米及飼料用米等類別。

主食用米的生產及消費目標為在 2020 年達到全國生產 855 萬噸，每人年均消費量由 2008 年之 58 公斤，提升至 2020 年達 62 公斤。其策略重點在於：(1) 使米食產品能供應消費者、外食業者、批發零售業者等多樣需求；(2) 對日本全國 1,700 萬不吃早餐的人口，展開早餐吃白米飯的推廣計畫。

米穀粉用米的產量目標為由 2008 年的 1,000 公噸，提升至 2020 年的 50 萬噸。其策略重點在於：(1) 藉由開創生產技術，並研發具特色的商品，以擴大米穀粉的消費，例如：過去稻米製成的粉僅加工製成日式麻糬串，未來可以製成麵包、中式麵條、義大利麵、餃子皮、甜不辣、披薩、蛋糕以取代麵粉；(2) 以「米粉俱樂部」等計畫促進生產者、加工業者、流通及外食業者之合作；(3) 在生產層面有效利用閒置水田進行米穀粉用米的栽培。

飼料用米的產量目標為由 2008 年的 0.9 萬噸，提升至 2020 年達 70 萬噸，來提高飼料自給率，策略重點在於：(1) 透過開發新品種及栽培技術推廣達成多期作，並有效運用堆肥以減少肥料成本；(2) 建立飼料用米產地、畜產農家及配合飼料業者之媒合及流通制度；(3) 在生產層面有效利用閒置水田進行米穀粉用米的栽培。

小麥的產量目標為由 2008 年的 88 萬噸，提升至 2020 年的 180 萬噸，策略重點在於：(1) 藉由品種的開發、推廣，以及加工技術的提升，擴大日本國產小麥用於麵包及中式麵條之用途，以彌補過去日本國產小麥僅適合用於製作日式麵條之不足；(2) 在溫暖的關東地區以西推廣小麥

與水稻的輪作，以提高國產小麥的產量。

大豆的產量目標為由 2008 年的 26 萬噸，提升至 2020 年達 60 萬噸，策略重點在於：(1) 將國產食用大豆的比率由約兩成提升至六成，以豆腐為替代目標；(2) 與水田輪作時，透過避免排水之耕作及播種技術，提高大豆的單位面積產量等。

(三) 其他消費策略

農林水產省推動「FOOD ACTION NIPPON 計畫」(圖 1)，為糧食自給率提升之重要行動，其內容包括：

1、「推動夥伴」之申請受理及管理。所謂推動夥伴是從事國產農產品消費擴大與糧食自給率提升活動的單位，無論是公家機關、地方公共團體、私人企業界都可向 FOOD

ACTION NIPPON 計畫提出申請。如知名的綠燈籠餐廳，即為推動夥伴的一種，至 2012 年 11 月統計已有 3,352 家餐廳參與。

2、促銷工具及標誌之提供。包含 FOOD ACTION NIPPON 計畫、米粉俱樂部之促銷工具。

3、官方網站之製作管理。包含推動夥伴活動、米粉俱樂部活動、農產品支持震災活動的介紹及電子報製作。相關活動包含多種線上互動小遊戲。

4、糧食自給率市場調查及資訊提供與演講。

5、推動夥伴企業的商談活動支援。包含以糧食自給率為主軸之商品開發、賣場設置及企業商談會。

6、FOOD ACTION NIPPON 計畫之服務諮詢。

此外，為擴大國產農產品的消費、提高糧食自給率，每年舉辦的「Food Action Nippon Award」競賽活動，獎勵業者使用日本傳統食材，提升守護環境的意識(圖 2)。而 FOOD ACTION NIPPON 計畫於線上推出互動式遊戲，可線上計算每日飲食糧食自給率，使國民在輕鬆之餘開始學會選擇日本飲食，逐步提高國產農產品支持率。而為推廣日本秋冬國產蔬菜，該計畫

圖 1 FOOD ACTION NIPPON 計畫



資料來源：日本農林水產省。

圖 2 日本農林水產省「Food Action Nippon Award 2013」獎勵活動



資料來源：FOOD ACTION NIPPON Committee。

表 2 我國食農教育相關報導與活動

日期	主題	媒體形式	主辦單位
2011/6	食農教育	電視	客家新聞雜誌
2011/10	日本食育政策與食農教育	講座	花蓮樸門部落
2011/11	食育新風潮 綠色消費・溫柔革命	雜誌	親子天下雜誌
2012/4	向食物學習－日本小學食農教育的實踐	雜誌	農訓雜誌
2012/8	日本食農教育中的體驗學習－以「まほろばの里農学校」為例	雜誌	農訓雜誌
2012/5	小農耕作與永續台灣系列講座－日本地產地銷與食農教育	講座	台灣農村陣線、文山社大與旗美社大
2012/5	小地區大力量 從農會扎根食農教育	雜誌	農訓雜誌
2013/1	怎麼吃也要學 立委擬提「飲食教育法」	新聞	環境資訊中心
2013/2	綠食力－食農教育的推廣	講座	主婦聯盟環境保護基金會
2013/7	台北市教師食農教育營	工作坊	台北市政府
2013/10	食農教育的日本借鏡	論壇	彎腰生活節
—	田野教事夏令營	體驗課程	商業周刊
—	中小學食育教材（課本、電子書、教學影片、動畫遊戲與線上評量）	多元教材	台南市政府

資料來源：台經院生物科技產業研究中心由各媒體資訊整理。

於網站介紹各式各樣火鍋食譜提案，以及火鍋之糧食自給率的計算。該計畫也舉辦行動宣言徵選活動，以提高消費者認同。

● 台灣發展現況

我國引導國產農產品消費意識的力量主要來自民間，以食農教育的推廣為例，關心農業、飲食的媒體或團體，如上下游、農訊雜誌、樸門、主婦聯盟等，近年陸續發表相關的文章或舉辦推廣講座，農事體驗活動，如商周委託一籃子公司

辦理田間體驗課程等，相關活動如雨後春筍般出現。而台南市政府也完成中小學食育教材的編定，讓飲食教育深耕並融入中小學課程（表 2）。

然而值得注意的是，我國食農教育的活動雖看似興盛，但仍然以民間的力量推動為主，並未有如日本由政府主導規劃並結合教育、食品與農業的產業主管機關之整體行動。

綜合上述，日本乃透過結合飲食與農業的多元行動方案，對國民推廣食育，讓國民在學習飲食知識的同時了解國產農產品的優點；另一方面，糧食自給率則透過各主力作物生產管理及技

術開發，設計合乎市場需求的消費習慣，並完善整體農業與食品產業配套措施。由於飲食教育或糧食自給率的提升並非一朝一夕之功，即便短期內日本糧食自給率仍未大幅提升，仍可預見其下一代對日式飲食文化和國產農產品意識將逐步提升，在不久的將來萌芽，值得我國借鏡。

（本文轉載自《台灣經濟研究月刊》第37卷第3期，作者為台灣經濟研究院生物科技產業研究中心助理研究員）

● 參考文獻

- 1、日本內閣府 (2013)，「食育ガイド (A Guide to "Shokuiku")」，<http://www8.cao.go.jp/syokuiku/data/guide/index.html>。
- 2、日本內閣府 (2013)，「食育基本法と食育推進基本計

画」，<http://www8.cao.go.jp/syokuiku/about/plan/index.html>。

- 3、日本內閣府 (2013)，「食育推進」，<http://www8.cao.go.jp/syokuiku/>。
- 4、日本內閣府 (2013)，「食育推進施策（食育白書）」，<http://www8.cao.go.jp/syokuiku/data/whitepaper/index.html>。
- 5、日本農林水產省 (2013)，「なぜ？なに？食育！！」，<http://www.maff.go.jp/j/syokuiku/>。
- 6、日本農林水產省 (2013)，「食料自給率の部屋」，<http://www.maff.go.jp/j/zyukyu/index.html>。
- 7、日本農林水產省 (2013)，「食料自給率向上に向けた国民運動「FOOD ACTION NIPPON」」，<http://syokuryo.jp/index.html>。
- 8、日本農林水產省 (2013)，「「食事バランスガイド」について」，http://www.maff.go.jp/j/balance_guide/index.html。
- 9、日本農林水產省 (2013)，「農林漁業体を通じた食育推進」，http://www.maff.go.jp/j/syokuiku/s_edufarm/index3.html。

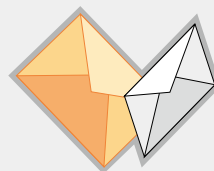


意見箱

◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編黃暖婷（分機 544），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。

◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 529、544
傳真：(02) 2594-6528
PECC 網址：<http://www.pecc.org>
CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>



ISSN 1605-240-4

